

# Mélin

## Des majestés en robes blanches

Coquettes et précieuses, les magnifiques demeures de Mélin, toutes en pierres blanches, paressent en bords de champs et de bois. La lumière pavoise et les paysages ainsi sculptés sont captivants.

Qui des blés dorés au soleil ou des murs des maisons de Mélin sont les plus lumineux ? Difficile à dire tant chacun se plaît à renvoyer autant de lumière que le soleil en plein été. Mélin, c'est tout cela : un village bien campé autour de riches plaines et vallons agricoles et composé de nombreux bâtiments en pierres blanches locales, appelées pierres de Gobertange. Parmi ces bâtiments, on compte de petites fermettes mais aussi d'imposantes fermes aux toits de tuiles rouges et noires, notamment la ferme Fortemps, la cense du Seigneur ou la ferme de la Hesserée, souvenir d'une époque où les seigneurs régnaient en maîtres. Mais la pierre n'est pas tout : le ruisseau de Gobertange et ses affluents, les étangs, les ponts en fer forgé, les rangées de saules et de peupliers plantés le long des chemins et des places pavées donnent au village une harmonie « toute provençale ». L'église Notre-Dame de la Visitation se complait au milieu de ces ruelles. Mélin aime aussi faire la fête : fête du vin, du jardin et expositions d'artisans animent le village au fil des mois. Et les gourmets sont gâtés puisque le village abrite un restaurant gastronomique. Bonne visite !



## Vorstelijk in een wit gewaad

Aan de randen van de velden en bossen verschijnen de prachtige en edele woningen van Mélin, volledig in witte steen. De lichtinval en de beeldhouwde landschappen zijn betoverend.

Wat straalt er meer, het gouden graan in de zon of de gevels van de huizen van Mélin? Moeilijk te zeggen, beide weerkaatsen net zoveel licht als de zon volop in de zomer. Mélin is in een notendop : een dorp omringd door rijke landbouwvlakten en -valleien, met zijn vele gebouwen in witte steen uit de streek, de natuursteen van Gobertange. Te midden van deze gebouwen staan kleine boerderijen, maar ook imposante hoeves met rode en zwarte pannendaken, zoals boerderij Fortemps (Ferme Fortemps), boerderij van de Heer of boerderij Hesserée, een herinnering aan een tijd toen de landsheren het voor het zeggen hadden. Maar stenen zijn lang niet zijn enige trots: de beek Gobertange en zijn zijrivieren, de vijvers, de smeedijzeren bruggen, de rijen wilgen en populieren langs de paden en de geplaveide pleinen verlenen het dorp een "typisch Provençaalse" sfeer. Wie zich even laat verdwalen in de steegjes ontmoet steevast de kerk van Onze-Lieve-Vrouw van de Visitation. En feestvieren kent Mélin als geen ander: wijnfeesten, tuinfeesten en ambachtelijke tentoonstellingen zorgen voor een bruisend dorpsleven. Ook de fijnproevers kunnen hun hart ophalen in het gastronomisch restaurant. Veel plezier!



## Majesties in white robes

Coquettish and precious, Mélin's magnificent residences, all in white stone, stand at the edge of fields and woods. The light shows off, and the resulting sculpted landscapes are captivating.

Which of the sun-gilded wheat or the walls of Mélin's houses are brighter? It's difficult to tell because each one likes to reflect as much light as the sun in the middle of summer. Mélin, it's all that: a village well settled around rich agricultural plains and valleys, comprising several buildings made of local white stone, known as Gobertange stone. Among these buildings, there are small farms but also imposing farms with red and black tile roofs, particularly the Fortemps farm, the Cense du Seigneur, or the Hesserée farm, a reminder of a time when the lords reigned supreme. But the stone is not all: the Gobertange stream and its tributaries, the ponds, the wrought iron bridges, the rows of willows and poplars planted along the paths and paved squares give the village a "very Provincial" sense of harmony. The church of Notre-Dame de la Visitation wallows in the middle of these little streets. Mélin also enjoys festivities: the wine festival, garden festival and artisanal exhibitions bring the village to life throughout the year. And gourmets are in for a treat because the village has a gourmet restaurant. Enjoy your visit !



**Légende**

- Vous êtes ici • Point de départ du circuit  
U bent hier • Startpunt van het circuit  
You are here • Starting point of the tour
- Circuit découverte des PBVW  
Ontdekkingsroute - PBVW  
PBVW exploration route
- Boucle facultative  
Optionele lus  
Optional loop
- Point de vue  
Uitkijkpunt  
Lookout Point

### Points d'intérêt • Bezienswaardigheden • Points of interest

- 1 Église Notre-Dame de la Visitation et son orgue • De kerk van Onze-Lieve-Vrouw van de Visitation en haar orgel • Notre-Dame de la Visitation church and its organ
- 2 Cense du Seigneur et ses jardins (16<sup>e</sup> - 17<sup>e</sup> s.) • Hoeve van de Heer en zijn tuinen • Farmstead of the Lord and its gardens
- 3 Ancien presbytère (1729) (Monument classé) • Vroegere pastorie (Beschermd monument) • Former presbytery (Listed monument)
- 4 Ancienne ferme en U (18<sup>e</sup> - 19<sup>e</sup> s.) • Vroegere L-vormige boerderij • Former L-shaped farm
- 5 Place de Mélin • Mélin-plein • Mélin Square
- 6 Ferme Fortemps (17<sup>e</sup> et 19<sup>e</sup> s.) • Boerderij Fortemps • Fortemps Farm
- 7 Architecture du village - Pierre de Gobertange • Dorpsarchitectuur - Natuursteen van Gobertange • Village architecture - Gobertange Stone
- 8 Ferme du Tilleul (18<sup>e</sup> s.) • Lindeboerderij • Tilleul farm
- 9 Ferme de la Hesserée (15<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> s.) • Boerderij Hesserée • Hesserée Farm



beauxvillages.be

